



ประกาศโรงเรียนเสริมงามวิทยาคม

เรื่อง นโยบายการไม่รับของขวัญและของกำนัลทุกชนิดจากการปฏิบัติหน้าที่ (No Gift Policy)

ประจำปีงบประมาณ พ.ศ.2568

ด้วยโรงเรียนเสริมงามวิทยาคม ได้ตระหนักถึงความสำคัญในการเสริมสร้างวัฒนธรรมองค์กร ค่านิยมและแนวทางที่เหมาะสมให้บุคลากรได้ยึดถือปฏิบัติเกี่ยวกับการให้หรือรับของขวัญหรือของกำนัล หรือ ประโยชน์อื่นใดจากการปฏิบัติหน้าที่ เพื่อป้องกันการกระทำอันมีผลต่อการใช้อำนาจในการเอื้อประโยชน์ต่อ ตนเองหรือผู้อื่น ซึ่งเป็นไปตามนโยบายของรัฐบาล ตามแผนปฏิรูปประเทศด้านการป้องกันและปราบปรามการ ทุจริตและประพฤติมิชอบ

เพื่อเป็นการแสดงเจตนารมณ์ในการต่อต้านการทุจริตทุกรูปแบบ รวมถึงเสริมสร้างคุณธรรม จริยธรรมและความซื่อสัตย์สุจริตในการปฏิบัติงาน อันส่งผลให้เกิดความโปร่งใสในการดำเนินงานตามหลักธรร มาภิบาลที่ดีจึงขอประกาศว่า โรงเรียนเสริมงามวิทยาคมเป็นหน่วยงานที่เจ้าหน้าที่ของรัฐทุกคน ไม่รับของขวัญ หรือของกำนัลทุกชนิดจากการปฏิบัติหน้าที่ ทั้งในขณะก่อนและหลังปฏิบัติหน้าที่ ที่จะส่งผลให้เกิดการทุจริต และประพฤติมิชอบ โดยผู้บริหารและผู้บังคับบัญชาทุกระดับจะปฏิบัติตนเป็นแบบอย่างที่ดี พร้อมทั้งกำกับ ดูแลบุคลากรในสังกัดให้ปฏิบัติตนอย่างถูกต้อง และปฏิบัติตามมาตรการป้องกันการทุจริตและประพฤติมิชอบ อย่างเคร่งครัด

จึงประกาศให้ทราบทั่วกัน และถือปฏิบัติอย่างเคร่งครัดต่อไป

ประกาศ ณ วันที่ 12 มิถุนายน พ.ศ. 2568

(นางธีรดา แก้วบุญปัน)

ผู้อำนวยการโรงเรียนเสริมงามวิทยาคม



Sermngamwittayakhom School Announcement

Subject: No Gift Policy for the Fiscal Year 2025

Sermngamwittayakhom School recognizes the importance of cultivating a strong organizational culture, instilling appropriate values, and establishing clear guidelines for personnel regarding the giving and receiving of gifts, gratuities, or any form of benefit related to their official duties. This is to prevent any action that could lead to the misuse of power for personal gain or for the benefit of others, in line with the government's policy under the National Reform Plan on Anti-Corruption and Misconduct Prevention.

To demonstrate our commitment to combating all forms of corruption, and to reinforce moral principles, ethical behavior, and honesty in the performance of official duties—thereby ensuring transparency and good governance in all operations—the school hereby declares that:

Sermngamwittayakhom School is an agency in which all public officials and personnel shall not accept any gifts, gratuities, or other benefits arising from the performance of their duties, whether before or after such duties are carried out, if such acceptance may lead to corruption or misconduct.

All administrators and supervisors shall lead by example and are responsible for monitoring and guiding personnel under their supervision to behave appropriately and to strictly comply with anti-corruption and misconduct prevention measures.

This announcement is issued for general awareness and must be strictly observed by all concerned.

Issued on June 12, 2025

Terada Kaw.

(Mrs. Terada kawboonpun)

Director of Sermngamwittayakhom School



Annnonce de l'École Sermngamwittayakhom

Objet : Politique de non-acceptation des cadeaux ou gratifications dans l'exercice des fonctions officielles (No Gift Policy) Exercice budgétaire de l'année 2025

L'école Sermngamwittayakhom reconnaît l'importance de promouvoir une culture organisationnelle fondée sur des valeurs éthiques solides et des principes de bonne conduite. Il est essentiel que le personnel s'abstienne de donner ou de recevoir des cadeaux, des gratifications ou tout autre avantage lié à l'exercice de leurs fonctions officielles, afin d'éviter tout abus de pouvoir à des fins personnelles ou pour autrui. Cette politique s'inscrit dans le cadre des réformes nationales visant à prévenir et à combattre la corruption et les comportements inappropriés, conformément à la politique du gouvernement.

Dans le but d'affirmer clairement notre engagement contre toutes les formes de corruption, de renforcer les valeurs de moralité, d'intégrité et d'honnêteté dans le service public, et de garantir la transparence selon les principes de bonne gouvernance, l'école déclare ce qui suit :

L'école Sermngamwittayakhom est un établissement public dans lequel tout agent de l'État est tenu de ne pas accepter de cadeaux, gratifications ou avantages de quelque nature que ce soit, en lien avec l'exercice de ses fonctions, que ce soit avant, pendant ou après l'accomplissement de ses tâches, si cela est susceptible de mener à des actes de corruption ou à une conduite inappropriée.

Les dirigeants et supérieurs hiérarchiques à tous les niveaux doivent montrer l'exemple et veiller à ce que leur personnel respecte rigoureusement cette politique et les mesures de prévention contre la corruption et les comportements déviants.

La présente annonce est faite à l'attention de tous et doit être strictement observée.

Fait le 12 juin 2025

Térada

(Madame Teerada Kaewbunpan)

Directrice de l'École Sermngamwittayakhom



诗琳甘维他亚空学校公告

主题：2025财政年度拒绝接受礼品政策 (No Gift Policy)

南邦森岩中学高度重视组织文化的建设，致力于树立正确的价值观和行为准则，指导全体教职员在履行公务过程中不收受或给予任何礼品、馈赠或其他形式的利益，以防止滥用职权谋取私利或为他人谋取不当利益。该政策符合政府关于国家反腐败和防止不当行为改革计划的指导方针。

为表明学校坚决反对一切形式腐败的立场，并进一步弘扬道德操守、职业伦理和诚实守信的行为规范，确保各项工作按照良好治理原则公开透明地进行，学校特此声明：

南邦森岩中学全体公务人员及教职员在履行公务过程中，不得在任何时点（无论在履职前、履职中或履职后）接受任何形式的礼品、馈赠或利益，以避免引发腐败或不当行为。

各级管理者应以身作则，严格监督和指导所属人员恪守行为规范，并严格执行反腐败和防止不当行为的各项措施。

本公告特此发布，请全体人员周知并严格遵守执行。

公告日期：2025年6月12日

缇拉达

(提拉达·李姝娜 女士)

南邦森岩中学校长



セーラムガームウィッタヤーコム校のお知らせ

件名：公務における贈り物や金品の受け取りを一切禁止する方針（No Gift Policy）

会計年度：2025年

セーラムガームウィッタヤーコム校は、組織文化、価値観、そして公務において贈り物や金品、その他いかなる利益も授受しないという適切な行動規範を構築することの重要性を深く認識しています。これは、自己または他者の利益のために権限を乱用する行為を未然に防ぐことを目的とし、政府の「国家改革計画」および「汚職防止・腐敗撲滅方針」に基づいています。

あらゆる形態の汚職に断固として反対し、職務における倫理、誠実さ、透明性を促進するために、当校は以下の通り宣言します：

セーラムガームウィッタヤーコム校では、すべての公務員および職員が、公務に関連するいかなる贈り物や金品、利益の受け取りを、職務の前後を問わず、一切行わないものとします。

すべての管理職および上司は、模範を示すとともに、所属する職員の行動を監督し、本方針および汚職防止措置を厳守させる責任を負います。

この方針は、全職員が認識し、厳格に従うべきものであることをここに通知いたします。

2025年6月12日発表

テラダ

（ティーラダー・ケオブンパン 女史）

セーラムガームウィッタヤーコム校 校長



Anuncio de la Escuela Sermngamwittayakhom

Asunto: Política de no aceptación de regalos ni obsequios en el ejercicio de funciones oficiales (No Gift Policy) Ejercicio fiscal 2025

La Escuela Sermngamwittayakhom reconoce la importancia de fortalecer una cultura organizacional basada en valores éticos y directrices adecuadas que sirvan de referencia para que el personal se abstenga de dar o recibir regalos, obsequios u otros beneficios relacionados con sus funciones oficiales. Esta política tiene como objetivo prevenir cualquier conducta que implique abuso de poder para beneficio propio o de terceros, y se alinea con la política del gobierno según el Plan Nacional de Reforma en la lucha contra la corrupción y la mala conducta.

Para expresar nuestro firme compromiso con la integridad, la transparencia y la lucha contra toda forma de corrupción, así como para promover la moral, la ética y la honestidad en el servicio público, declaramos lo siguiente:

La Escuela Sermngamwittayakhom es una institución donde todos los funcionarios públicos deben abstenerse de aceptar cualquier tipo de regalo, obsequio o beneficio relacionado con sus funciones, ya sea antes, durante o después del desempeño de sus deberes.

Todos los directivos y superiores jerárquicos deben actuar como ejemplos a seguir, supervisando y guiando al personal a su cargo para que cumplan estrictamente esta política y las medidas de prevención contra la corrupción.

Este anuncio se emite para conocimiento general y debe cumplirse estrictamente por todo el personal.

Emitido el 12 de junio de 2025

(Sra. Teerada Kaewbunpan)

Directora de la Escuela Sermngamwittayakhom



제목: 공무 수행과 관련한 모든 형태의 선물 및 금품 수수를 금지하는 정책
(No Gift Policy) 2025 회계연도

세름감위타야콤학교는 조직 문화를 강화하고, 모든 교직원이 공무 수행과 관련하여 선물, 금품, 또는 기타 이익을 주고받는 것을 삼가야 한다는 올바른 가치관과 행동 지침을 확립하는 것이 중요하다는 점을 깊이 인식하고 있습니다. 이는 개인 또는 타인에게 부당한 이익을 제공하기 위해 권한을 남용하는 행위를 방지하기 위한 조치로, 정부의 「국가개혁계획」 및 「부패 방지 및 부정행위 근절 정책」에 부합합니다.

부패의 모든 형태를 근절하고, 공직자 윤리, 청렴성, 투명성을 강화하여 좋은 행정(거버넌스)을 실현하기 위해 본교는 다음과 같이 선언합니다.

세름감위타야콤학교는 모든 공직자가 공무와 관련하여 직무 수행 전후를 불문하고 어떠한 형태의 선물이나 금품, 이익도 수수하지 않을 것을 명확히 합니다.

모든 관리자와 상급자는 솔선수범하여 행동해야 하며, 소속 직원들이 관련 지침과 부패 방지 조치를 엄격히 준수하도록 지도하고 감독해야 합니다.

이 공지사항은 전 교직원에게 알리는 바이며, 엄격히 준수되어야 합니다.

2025년 6월 12일 공포

티라다

(티라다 깨우분판 교장)

세름감위타야콤학교 교장



**Oggetto: Politica di non accettazione di regali e omaggi connessi all'esercizio delle
funzioni pubbliche (No Gift Policy) Anno fiscale 2025**

La Scuola Sermngamwittayakhom riconosce l'importanza di promuovere una cultura organizzativa fondata su valori etici e linee guida appropriate, affinché tutto il personale si astenga dal dare o ricevere regali, omaggi o qualsiasi altro beneficio in relazione all'esercizio delle proprie funzioni. Questo per prevenire ogni atto che possa implicare un abuso di potere a vantaggio personale o di altri, in linea con la politica del Governo secondo il Piano nazionale di riforma per la prevenzione della corruzione e delle condotte improprie. Per esprimere chiaramente l'impegno della scuola contro ogni forma di corruzione, e per rafforzare i principi di moralità, etica e integrità nelle attività lavorative, al fine di garantire trasparenza secondo i principi di buon governo, si dichiara quanto segue:

La Scuola Sermngamwittayakhom è un'istituzione in cui tutto il personale pubblico è tenuto a non accettare regali, omaggi o vantaggi di qualsiasi tipo derivanti dall'esercizio delle proprie funzioni, sia prima, durante o dopo lo svolgimento dei compiti assegnati.

Tutti i dirigenti e superiori gerarchici devono comportarsi da esempio e vigilare affinché il personale sotto la propria responsabilità rispetti rigorosamente tale politica e le misure di prevenzione della corruzione.

Il presente avviso è emanato per conoscenza generale e deve essere rigorosamente rispettato da tutto il personale.

Emesso in data 12 giugno 2025

(Sig.ra Teerada Kaewbunpan)

Dirigente scolastica della Scuola Sermngamwittayakhom